



MANTA

Laser Projector

Model:

MDL008



Instrukcja obsługi

User's Manual

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

Istruzioni d'uso

Návod k obsluze

Инструкция использования

Instrukcja Użytkownika światła scenicznego mini

Uwaga:

1. Niniejsze urządzenie należy używać zgodnie z niniejszą Instrukcją.
2. Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego i należy je chronić przed wodą, wilgocią i potrząsaniem.
3. Zakres temperatury roboczej dla tego urządzenia wynosi 15-30°C i należy je odłączać od zasilania po jego nieprzerwanej pracy przez 2 godziny w celu umożliwienia ochłodzenia laserowej diody.
4. Obudowa niniejszego urządzenia powinna być utrzymywana w czystości w celu uniknięcia niepotrzebnych problemów.
5. Nie należy często włączać i wyłączać niniejszego urządzenia oraz należy unikać jego pracy przez dłuższe okresy czasu.
6. Nie należy używać teleskopu w celu oglądania promieni laserowych, co może spowodować potencjalne problemy.
7. W czasie transportu zaleca się używanie oryginalnego opakowania.

Ostrzeżenia:

1. Klasa laserowa dla tego urządzenia to Klasa III B i jest niebezpieczne w przypadku bezpośredniej ekspozycji oczu.
2. Napięcie robocze wynosi 110-240V/50-60HZ, przekroczenie tego zakresu spowoduje skrócenie okresu życia produktu.

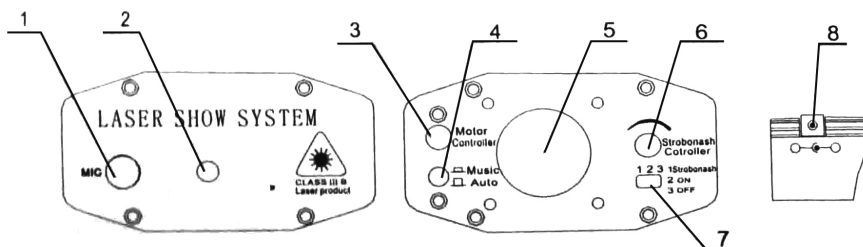
Oświadczenie:

Wszystkie projektory są dokładnie sprawdzane przed ich wysyłką. W związku z powyższym użytkownik powinien używać urządzenie w ścisłej zgodności z instrukcją użytkownika. Dystrybutor nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Specyfikacje:

1. Moc: zasilanie AC wejście AC 110V-240V/50-60Hz, Wyjście 5.0 V 1A
2. Generator laserowy: długość fali 532nm, Moc 50mw, długość fali 650nm, moc 100mw
3. Wymiary: 130*92*52mm
4. Waga: 0.6 kg

Panel:



1. Mikrofon
2. Otwór laserowy
3. Pokrętko 1: regulacja obrotów silnika
4. Dźwięk: Tryb aktywny i Auto
5. Chłodzenie: wentylator
6. Pokrętko 2: Regulacja częstotliwości światła stroboskopowego (strobosflash)
7. Przełącznik: 1. Światło stroboskopowe, 2. WŁ, 3. WYŁ
8. Wtyk zasilania

User Manual mini stage lights

Warning:

1. This device must be used in accordance with these instructions.
2. This device is intended solely for internal use and should be protected against water, moisture and shaking.
3. Operating temperature of this device is 15-30°C and have to be disconnected from the power supply after the continuous operation for 2 hours to allow cooling of the laser diode.
4. The housing of this unit should be kept clean in order to avoid unnecessary problems.
5. Do not frequently turn on and off this unit, and avoid its operation over extended periods of time.
6. Do not use the telescope to watch the laser rays, which can cause potential problems.
7. During transport, we recommend using the original packaging.

Warnings:

1. Laser class for this equipment is Class III B and is dangerous in case of direct exposure to the eyes.
2. The operating voltage is 110-240V / 50-60Hz, exceeding this range will shorten the lifespan of the product.

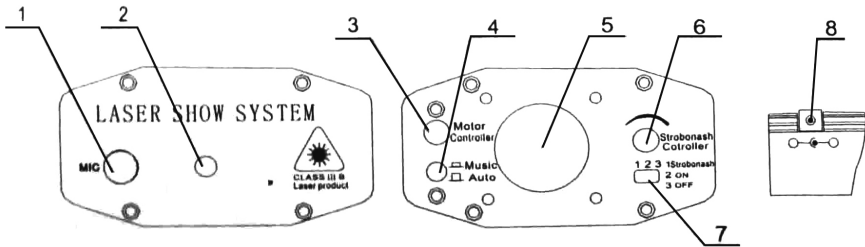
Statement:

All projectors are thoroughly checked before shipment. Therefore, you should use the machine in strict accordance with the instructions. Distributor shall not be liable for any errors caused by improper use.

Specifications:

1. Power: AC power input AC 110V-240V / 50-60Hz, output 5.0 V 1A
2. Generator laser: wavelength of 532nm, power 50mW, wavelength 650nm, power 100mW
3. Size: 130 * 92 * 52mm
4. Weight: 0.6 kg

Panel:



1. Microphone
2. The laser hole
3. Knob 1 controls the engine speed
4. Audio: Active Mode and Auto
5. Cooling: fan
6. Knob 2: Adjust the frequency stroboscopic light (stroboblash)
7. Switch: 1. Strobe, 2 ON, 3 OFF
8. Plug Power

Bedienungsanleitung Mini-Bühnenlicht

Achtung:

1. Das Gerät ist gemäß der vorliegenden Bedienungsanleitung zu benutzen.
2. Das Gerät ist ausschließlich für Indooranwendungen bestimmt und muss vor Wasser, Feuchtigkeit und Schütteln geschützt werden.
3. Arbeitstemperaturbereich für diese Gerät beträgt 15-30°C und es muss nach 2 Stunden ununterbrochener Arbeit von der Stromversorgung getrennt werden, damit die Laserdiode abkühlen kann.
4. Das Gehäuse des Geräts sollte sauber gehalten werden, um unnötige Störungen zu vermeiden.
5. Das Gerät sollte nicht allzu häufig ein- und wieder ausgeschaltet werden und es sollte vermieden werden, dass es über längere Zeiträume ununterbrochen arbeitet.
6. Beim Anschauen von Laserstrahlen darf kein Teleskop verwendet werden, da es Probleme verursachen kann.
7. Es wird empfohlen, beim Transportieren des Geräts Originalverpackung zu verwenden.

Warnungen:

1. Laserklasse des Geräts ist die Klasse III B und es ist bei direkter Augenexposition gefährlich.
2. Betriebsspannung beträgt 110-240V/50-60Hz, Überschreiten dieses Wertes führt zur Verkürzung der Lebensdauer des Produkts.

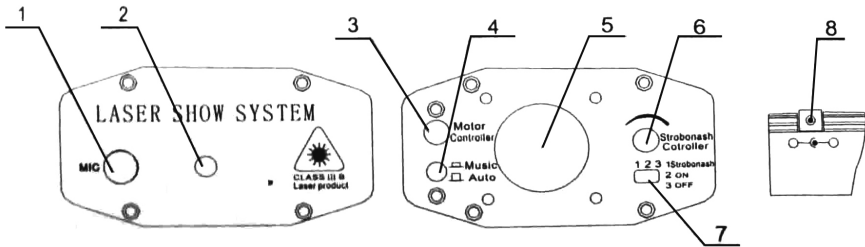
Erklärung:

Alle Projektoren werden vor deren Versand genau überprüft. Deswegen sollte das Gerät in enger Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung angewendet werden. Sowohl wir als auch der jeweilige Vertreiber haften nicht für irgendwelche Störungen infolge unordnungsmäßiger Nutzung.

Spezifikationen:

1. Leistung: AC Versorgung AC 110V-240V/50-60Hz Eingang, 5.0 V 1A Ausgang
2. Lasergenerator: Wellenlänge 532nm, Leistung 50mw, Wellenlänge 650nm, Leistung 100mw
3. Abmessungen: 130*92*52mm
4. Gewicht: 0.6 kg

Panel:



1. Mikrofon
2. Laseröffnung
3. Drehknopf 1: Regulierung der Motordrehzahl
4. Ton: Aktiv- und Automodus
5. Kühlung: Lüfter
6. Drehknopf 2: Frequenzeinstellung für stroboskopisches Licht (strobeflash)
7. Schalter: 1. stroboskopisches Licht, 2. AN, 3. AUS
8. Stromversorgungsstecker

Manual de Uso de luz escénica mini

Atención:

1. Este dispositivo debe utilizarse solamente según el manual indicado.
2. Utilizar solamente en espacios interiores. Proteger del agua, humedad y sacudidas.
3. El rango de temperaturas de trabajo oscila entre 15-30°C. Desconecta el dispositivo de la corriente, después de 2 horas de trabajo continuo, para enfriar el diodo laser.
4. Limpiar regularmente la carcasa, para evitar problemas innecesarios.
5. No conectar y desconectar frecuentemente el dispositivo y evitar que funcione continuamente, por un tiempo prolongado.
6. No utilizar el telescopio para ver los rayos laser, para evitar posibles problemas.
7. Utilizar el envase original, para fines de transporte.

Advertencia:

1. El dispositivo cuenta con fuente láser con Clase III B, que puede resultar peligrosa para la vista, en caso de exposición directa.
2. La tensión de trabajo es de 110-240V/50-60HZ. Si superan estos valores, se reduce el tiempo de vida útil del producto.

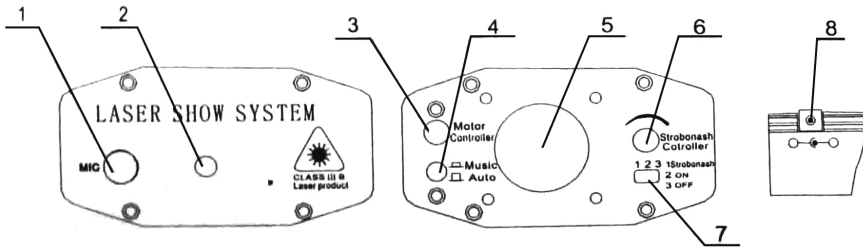
Declaración:

Todos los proyectores se someten a controles rigurosos, antes de su envío. El usuario debe atenerse estrictamente a las indicaciones recogidas en este manual. Tanto el fabricante como el distribuidor no serán responsables por defectos causados por un uso indebido.

Especificaciones:

1. Potencia: alimentación AC entrada AC 110V-240V/50-60Hz, Salida 5.0 V 1A
2. Generador láser: longitud de onda 532nm, Potencia 50mw, longitud de onda 650nm, potencia 100mw
3. Dimensiones: 130*92*52mm
4. Peso: 0.6 kg

Panel:



1. Micrófono
2. Orificio del láser
3. Perilla 1: ajuste de revoluciones del motor
4. Sonido: Modo activo y Auto
5. Refrigeración: ventilador
6. Perilla 2: Ajuste de frecuencia de luz de estroboscopio (stroboflash)
7. Perilla: 1. Luz de estroboscopio, 2. CON., 3. DESCON.
8. Conector de alimentación

DISTRIBUIDOR EN ESPAÑA:**BLUEVISION ENTERTAINMENT SPAIN S.A**

Polígono Neinor Henares, Edificio 2, Nave 1
28880 Meco (Madrid)

tel: +34 902 808 289 e-mail: manta@bluevission.es

Horario de atención al cliente:

L-J de 9:00 a 19:00 y V de 9:00 a 15:00

Istruzioni d'uso della luce scenica mini

Attenzione:

1. Il qui presente dispositivo deve essere utilizzato in accordo alle istruzioni.
2. Il qui presente dispositivo è destinato esclusivamente ad uso interno ed è necessario proteggerlo da acqua, umidità e scuotimenti.
3. Il campo di temperatura di lavoro di questo dispositivo è 15-30°C e bisogna staccare dalla corrente dopo un utilizzo continuo di 2 ore al fine di raffreddare i diodi laser.
4. Il telaio di questo apparecchio deve essere pulita al fine di evitare possibili problemi.
5. Non bisogna accendere e spegnere spesso il dispositivo e bisogna evitare che resti in funzionamento per un periodo di tempo prolungato.
6. Non utilizzare il telescopio per guardare i raggi laser in quanto ciò potrebbe provocare problemi.
7. Durante il trasporto si consiglia di utilizzare il pacco originale.

Avvertenze:

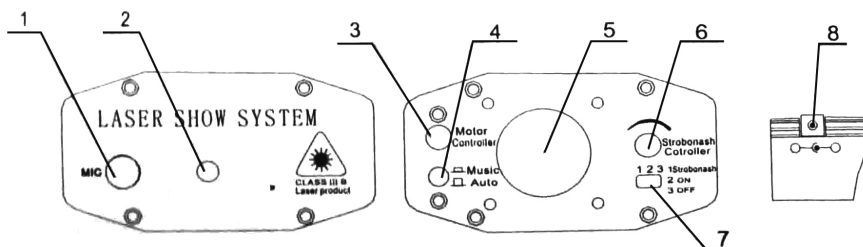
1. La classe laser di questo dispositivo è la III B ed è pericolosa in caso di diretta esposizione agli occhi.
2. La tensione di lavoro è di 110-240V/50-60HZ, superando questo campo si accorcia il periodo di vita del prodotto.

Dichiarazione:

Tutti i proiettori sono esattamente controllati prima che vengano inviati al cliente. Per questo motivo l'utente è tenuto a rispettare rigorosamente le istruzioni d'uso. Tanto noi quanto il distributore non ci renderemo responsabili per errori dovuti alla mancata osservanza di quanto descritto.

Specifiche:

1. Alimentazione Corrente Alternata, ingresso 110V-240V/50-60Hz, Uscita 5.0 V 1A
2. Generatore laser: lunghezza d'onda 532nm, Potenza 50mw, Lunghezza d'onda 650nm, potenza 100mw
3. Dimensioni: 130*92*52mm
4. Peso: 0.6 kg

Pannello:

1. Microfono
2. Foro laser
3. Manopola 1: regolazione giri motore
4. Suono: Modalità attiva e Auto
5. Raffreddamento: ventilatore
6. Manopola 2: Regolazione della frequenza della luce dello stroboscopio (strobobflash)
7. Interruttore: 1. Luce stroboscopica, 2. ON, 3. OFF
8. Spina d'alimentazione

Uživatelský návod scénického osvětlení mini

Pozor:

1. Toto zařízení je nutno používat v souladu s tímto návodem.
2. Toto zařízení je určeno výhradně pro použití uvnitř a je nutno chránit jej před vodou, vlhkostí a otřesy.
3. Rozsah provozní teploty pro toto zařízení činí 15-30°C a po nepřetržitém provozu po dobu 2 hodin je nutno jej odpojit od zdroje napájení za účelem chlazení laserové diody.
4. Těleso tohoto zařízení je nutno udržovat čisté, vyhněte se tím zbytečným problémům.
5. Nezapínejte a nevypínejte toto zařízení příliš často a nepoužívejte jej v delších časových úsecích.
6. Za účelem pozorování laserových paprsků nepoužívejte teleskop, hrozí vznik potenciálních problémů.
7. Během přepravy je doporučováno použití originálního obalu.

Upozornění:

1. Laserovou třídou pro toto zařízení je Třída III B, a je nebezpečné v případě bezprostřední expozice očí.
2. Provozní napětí je 110-240V/50-60HZ, překročení tohoto rozsahu bude mít za následek zkrácení životnosti výrobku.

Prohlášení:

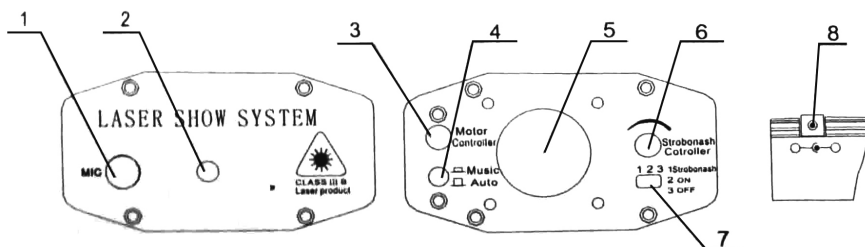
Všechny projektory jsou před jejich odesláním důkladně kontrolovány.

V souvislosti s tím je toto zařízení nutno používat přesně podle uživatelského návodu. Zároveň my, jak i distributor, neneseme odpovědnost za jakékoliv chyby způsobené nesprávným používáním.

Specifikace:

1. Výkon: napájení AC vstup AC 110V-240V/50-60Hz, Výstup 5.0 V 1A
2. Laserový generátor: délka vlny 532nm, Výkon 50mw, délka vlny 650nm, výkon 100mw
3. Rozměry: 130*92*52mm
4. Hmotnost: 0.6 kg

Panel:



1. Mikrofon
2. Laserový otvor
3. Otočný knoflík 1: regulace otáček motoru
4. Zvuk: Aktivní a Auto režim
5. Chlazení: ventilátor
6. Otočná knoflík 2: Regulace frekvence stroboskopové světla (strobflash)
7. Přepínač: 1. Stroboskopové světlo, 2. ZAP, 3. VYP
8. Zástrčka napájení

Руководство пользователя сценического мини-прожектора

Внимание:

1. Данное устройство следует использовать согласно настоящему руководству.
2. Данное устройство предназначено только для использования внутри помещений, и его необходимо защищать от воды, влаги и встряхиваний.
3. Диапазон рабочих температур данного устройства составляет 15-30°C, и его следует отключать от питания после 2 часов непрерывной работы, чтобы дать остыть лазерному диоду.
4. Корпус данного устройства необходимо содержать в чистоте во избежание ненужных проблем.
5. Не следует часто включать и выключать данное устройство и необходимо избегать его непрерывного использования в течение длительного периода времени.
6. Не следует пользоваться телескопом при просмотре лазерных лучей - это может привести к потенциальным проблемам.
7. Во время транспортировки рекомендуется пользоваться оригинальной упаковкой.

Предупреждения:

1. Лазерный класс данного устройства - это класс III B, и оно опасно в случае непосредственной экспозиции глаз.
2. Рабочее напряжение составляет 110-240В/50-60Гц, превышение данного диапазона приведет к сокращению срока службы продукта.

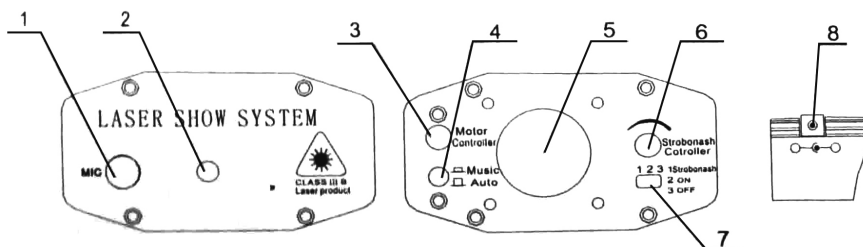
Заявление:

Все прожекторы тщательно проверены перед их отправкой. В связи с вышеизложенным пользователь должен пользоваться устройством в строгом соответствии с руководством пользователя. Как мы, так и дистрибьютор не несем ответственности за какие-либо ошибки, вызванные ненадлежащим применением.

Спецификации:

1. Мощность: питание переменного тока, вход 110В-240В/50-60Гц, Выход 5.0 В 1А
2. Лазерный генератор: длина волны 532нм, Мощность 50мВт, длина волны 650нм, мощность 100мВт
3. Размеры: 130*92*52мм
4. Вес: 0.6 кг

Панель:



1. Микрофон
2. Лазерное отверстие
3. Регулятор 1: регулирование оборотов двигателя
4. Звук: Режим активный и Авто
5. Охлаждение: вентилятор
6. Регулятор 2: Регулирование частоты стробоскопического света (стробосфлеш)
7. Выключатель: 1. Стробоскопический свет, 2. ВКЛ, 3. ВЫКЛ
8. Разъем питания



MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl
Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl
Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE